KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1957/94

af 29. juli 1994

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 ([2]), særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ([3]), ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 ([4]), særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;

importafgifterne for hvidt sukker og råsukker skal være lig med tærskelprisen med fradrag af cif-prisen; tærskelprisen for de enkelte produkter er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1874/94 af 28. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af de afledte interventionspriser for hvidt sukker, interventionsprisen for sukker, minimumspriserne for A-sukkerroer og B-sukkerroer, tærskelpriserne, refusionsbeløbet til udligning af lageromkostninger ([5]);

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab ([6]) opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

cif-prisen for råsukker og for hvidt sukker beregnes af Kommission for et grænseovergangssted for Fællesskabet; ved Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren ([7]) er Rotterdam fastsat som grænseovergangssted;

denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet for hvert produkt ud fra dette markeds noteringer eller priser, reguleret i overensstemmelse med eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til den standardkvalitet, for hvilken tærskelprisen er fastsat. Standardkvaliteten for råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 431/68, standardkvaliteten for hvidt sukker ved Rådets forordning (EØF) nr. 793/82 ([8]);

ved konstatering af de gunstige indkøbsmuligheder på verdensmarkedet skal Kommissionen tage hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om priser, der noteres på de for den internationale sukkerhandel vigtige børser, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 784/68 af 26. juni 1968 om de nærmere regler for beregning af cif-prisen for hvidt sukker og råsukker ([9]) skal Kommissionen ikke tage hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

blandt de priser eller tilbud, der lægges til grund, skal de, der ikke gælder løs levering cif Rotterdam, reguleres; ved denne regulering skal der bl.a. tages hensyn til forskellene mellem omkostningerne ved transporten fra afskibningshavnen til destinationshavnen på den ene side og fra afskibningshavnen til Rotterdam på den anden side; gælder prisen eller tilbuddet et produkt, der er pakket i sække, nedsættes prisen i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 784/68 med 0,73 ECU pr. 100 kg;

([1]) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
([2]) EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.
([3]) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
([4]) EFT nr. L 320 af 22. 11. 1993, s. 32.
([5]) EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 12.
([6]) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.
([7]) EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.
([8]) EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, s. 1.
([9]) EFT nr. L 145 af 27. 6. 1968, s. 10.

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende sukker af standardkvalitet skal for hvidt sukkers vedkommende de tilbud, der er lagt til grund, forhøjes eller nedsættes med de tillæg eller fradrag, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1785/81; for råsukkers vedkommende anvendes den metode med reguleringskoefficienter, der er defineret i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 784/68;

i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 784/68 kan der konstateres en særlig cif-pris for sukker af særlig udformning eller i særlig emballage, når den regulerede tilbudspris for sukker af denne art ligger under den cif-pris for sukkeret, der er fastlagt i henhold til ovennævnte bestemmelser;

undtagelsesvis kan en cif-pris for et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af cif-prisen, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og når de foreliggende tilbudspriser, der ikke synes tilstrækkeligt repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i cif-prisen;

importafgiften ændres kun, når ændringen i beregningselementerne medfører en forhøjelse eller nedsættelse på mindst 0,24 ECU pr. 100 kg i forhold til den foregående fastsættelse;

i overensstemmelse med artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Fælles Toldtarif;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 28. juli 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

det følger af anvendelsen af disse bestemmelser, at importafgifterne for hvidt sukker og for råsukker bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. juli 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb (3)
1701 11 10	33,51 (1)
1701 11 90	33,51 (1)
1701 12 10	33,51 (1)
1701 12 90	33,51 (1)
1701 91 00	39,83
1701 99 10	39,83
1701 99 90	39,83 (2)

(1) Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

(2) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

(3) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.